

«УТВЕРЖДАЮ»

Руководитель отдела
сертификации и лицензирования

ЗАО «Компания

«Интермедсервис»»

Чекова Е.С.

12 февраля 2009 г.



Инструкция по применению

Установка оториноларингологическая

CHAMMED

2009 г.

Установка оториноларингологическая CHAMMED

Установка оториноларингологическая предназначена для применения в отоларингологических отделениях и клиниках для медицинских обследований и лечения. Установка состоит из распылителя, аспирационного устройства, лотка для размещения и хранения инструментов с устройством для подогрева, пенала для стерилизации инструментов, емкостей для расходного материала, флаконов для лекарственных средств и т.д.

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Бесшумная работа за счет установки бесшумного нагревателя.
- Рабочая поверхность установки имеет обтекаемую форму, что максимально повышает удобство хранения и использования инструментов.
- Использование резервуара для сжатого воздуха (для распылителя) позволяет проводить медицинский осмотр и лечение нескольких пациентов при однократной подаче сжатого воздуха, что исключает проблему шума из-за частых запусков двигателя.
- Благодаря элегантному и современному дизайну установки, применению в конструкции высококачественных материалов рабочее место приобретает презентабельный вид.
- Используемый распылитель, изготовленный в Японии, отличается высокой эксплуатационной надежностью, что снижает вероятность выхода из строя.
- В установке используется двигатель американского производителя, продукция которого хорошо зарекомендовала себя в Европе; он характеризуется низким коэффициентом отказов, т.к. его эксплуатационные условия более стабильные, чем у двигателей корейского производства.

Компоненты:

Установка оториноларингологическая включает в себя осветитель, используемый для осмотра и процедур, блок подачи лекарственных средств с насадками, аспирационное устройство с наконечниками разных форм и размеров, подогрев инструментов, пенал для стерилизации инструментов, контейнеры для медицинских инструментов, используемых при хирургических операциях, флаконов для лекарственных средств.

Установка оториноларингологическая может быть доукомплектована:

- источником света для освещения труднодоступных полостей организма при эндоскопических манипуляциях. Пучок света подается в полость посредством гибкого световода.
- цифровой видеокамерой, состоящей из блока обработки сигнала, головки камеры с соединительным кабелем и адаптера с возможностью увеличения и/или регулировки изменяемого или постоянного фокусного расстояния, с приспособлением (коннектором) для жесткого присоединения окуляра эндоскопа, набора соединительных шнуров. Видеокамера необходима для передачи изображения на монитор, с целью повышения уровня диагностики, лечения и профилактики заболеваний.
- монитором для визуализации изображения, подаваемого посредством видеосигнала через видеокамеру.
- негатоскопом, для просмотра на экране в проходящем свете рентгенограмм и их серий для диагностики заболеваний
- креслом пациента, для удобного расположения пациента при проведении манипуляций
- стулом врача
- столиком инструментальным, для раскладки инструментов, необходимых для проведения миниопераций (н/пр аденоидии, тонзилэктомии)

Дополнительные принадлежности крепятся к установки с помощью шарнирных опор.

Важная информация (обязательно прочтите перед использованием установки)

Предупреждение! Данная установка допускается к использованию в медицинских целях только обученным медицинским персоналом.

Предупреждение! Во избежание травм и повреждения данной установки не приступайте к работе, не ознакомившись с содержанием этого руководства.

ПРИМЕЧАНИЕ

► Данная установка предназначена для работы только от источника питания 220В.

(Если вы хотите использовать установку при напряжении сети 110В, приобретите трансформатор мощностью более 500ВА).

► В случае выхода установки из строя сделайте соответствующую учетную запись и свяжитесь со специалистом.

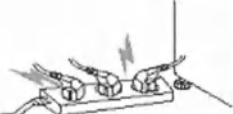
► Необходимо проводить периодическую проверку установки и ее компонентов в соответствии с предписаниями.

► Внимательно ознакомьтесь с указаниями данного руководства, помеченными как <Примечание>, <Осторожно> или <Предупреждение>, и строго соблюдайте их.

Меры безопасности		Здесь приведены инструкции, которые должны соблюдаться для обеспечения безопасности пользователя и во избежание повреждения имущества и т.д. Внимательно прочтите их и используйте установку надлежащим образом.	
 주의	Несоблюдение данной инструкции может привести к травмам персонала или повреждению имущества.	 경고	Может создавать серьезную опасность для персонала. Требуется неукоснительного соблюдения.
	Знак, указывающий на запрет использования.		Знак, предписывающий заземление во избежание поражения электрическим током.
	Знак, указывающий на обязательное соблюдение инструкции.		Знак, запрещающий прикосновение.
	«WARNING» (ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ) указывает на ситуацию, когда несоблюдение мер предосторожности может представлять серьезную опасность для имущества и персонала.		
	«Caution» (Осторожно) указывает на ситуацию, в которой несоблюдение мер предосторожности представляет сравнительно небольшую опасность для жизни пользователя или имущества.		
ПРИМЕЧАНИЕ	«Примечание» указывают на важные меры предосторожности, которые должны соблюдаться пользователем при установке, эксплуатации и проверке оборудования, а также на возможные опасные ситуации.		
	Необходимо внимательно прочесть данное руководство, чтобы исключить поражение электрическим током, возникновение пожара или опасность для персонала.		

Подключение к источнику питания	Во время эксплуатации
Подключайте только к сети с напряжением 220В и не подключайте к той же розетке другие электрические приборы.	Не ставьте на установку емкости с водой. *Данная установка является медицинским оборудованием, предназначенным для применения в отоларингологической практике; использование ее в других лечебных целях



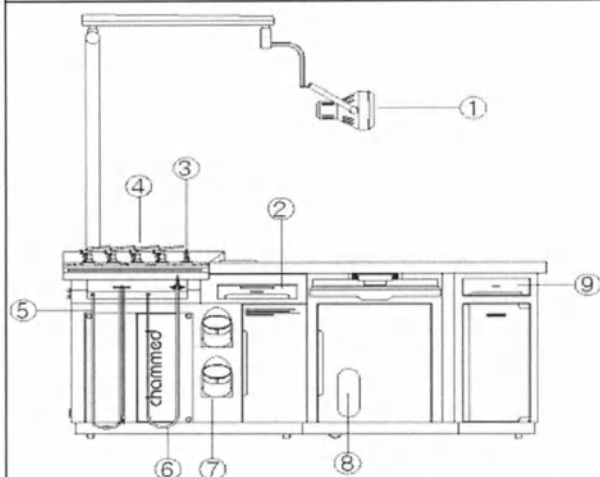
► Опасность поражения электрическим током 	недопустимо. ► Опасность поражения электрическим током.
Отключая установку из розетки, не тяните за провод. Держитесь при этом за вилку и не касайтесь ее влажными руками. ► Опасность поражения электрическим током. 	Не опирайтесь на установленное оборудование. Не оставляйте детей без присмотра рядом с установкой. ► Ребенок может попытаться включить установку, что может стать причиной несчастных случаев, в том числе поражения электрическим током. ► Т.к. установка изготовлена из железа, ребенок может получить травму при столкновении с ней. 
Не допускайте перегибов, передавливания и натяжения кабеля электропитания. ► Опасность поражения электрическим током или пожара. 	Во время грозы, или если установка долго не используется, отключите ее от сети. ► Опасность поражения электрическим током. 
Не удлинняйте и не изменяйте кабель электропитания. ► Опасность поражения электрическим током или пожара из-за короткого замыкания. 	Не используйте и не храните установку вблизи горючих аэрозолей или веществ. ► Опасность поражения электрическим током, пожара или повреждения имущества. 

Указания по безопасному использованию	Инструкции по безопасному использованию и предотвращению повреждений имущества. Внимательно прочтите инструкции для правильной эксплуатации установки.
Осторожно! 1) Внимательно прочтите инструкции и строго соблюдайте их. Несоблюдение инструкций может стать причиной несчастных случаев, включая поражение электрическим током, пожар или травмы персонала. 2) Данная установка допускается к использованию в медицинских целях только обученным медицинским персоналом.	
При чистке.	При установке.
 Не распыляйте воду непосредственно на установку и не используйте для чистки горючие вещества, такие как бензин или растворитель. ► Опасность взрыва или пожара.	 Не помещайте на поверхность оборудования огнеопасные предметы, такие как зажженные свечи или сигареты. ► Опасность поражения электрическим током или пожара.
 Сильное трение может стать причиной повреждения внутренних или внешних поверхностей. ► Это может привести к повреждению установки или ее выходу из строя.	 Не устанавливайте оборудование во влажных или пыльных помещениях или вблизи с распыляемой водой (моечная машина, увлажнитель и т.д.). ► Опасность поражения электрическим током или пожара.
 Удаляйте воду или пыль со штепсельной вилки. При обнаружении на ней повреждений, таких как трещины, немедленно прекратите использовать установку, свяжитесь с местным торговым агентом и проинформируйте его об этом. ► Скопление пыли или воды на штепсельной вилке или небезопасное подключение вилки к розетке может привести к пожару.	 Не вскрывайте корпус установки, не пытайтесь самостоятельно произвести ремонт или модификации. ► Опасность поражения электрическим током, пожара или повреждения имущества.
Выполните заземление оборудования. ► Следует использовать заземленную сетевую розетку 220В переменного тока. ► При использовании заземленной сетевой розетки на 220В переменного тока дополнительные работы по заземлению не требуются. ► Во избежание утечек тока или несчастных случаев, вызванных поражением электрическим током, неукоснительно соблюдайте указания по заземлению. ► Даже если вы используете изделие надлежащего качества, при отсутствии заземления при контакте с корпусом установки можно ощутить слабый ток утечки. ► Если вы хотите приобрести или установить провод заземления, обратитесь в Chammed Co., Ltd. Не заземляйте оборудование на газопровод, пластиковый водопровод, телефонную линию и т.д. ► В противном случае существует опасность поражения электрическим током или возникновения пожара.	
Если вы хотите использовать установку от сети с напряжением 110В... Данная установка предназначена только для работы от сети 220В. 1) Если вы хотите использовать источник питания 110В, приобретите вольтодобавочный трансформатор (более 1КА). 2) Использование трансформатора с несоответствующим напряжением или неподходящего типа может привести к нарушению нормальной работы или повреждению установки.	

Указания по безопасному использованию		Инструкции по безопасному использованию и предотвращению повреждений имущества. Внимательно прочтите инструкции для правильной эксплуатации установки.	
Осторожно! 1) Внимательно прочтите инструкции и строго соблюдайте их. Несоблюдение инструкций может стать причиной несчастных случаев, включая поражение электрическим током, пожар или травмы персонала. 2) Данная установка допускается к использованию в медицинских целях только обученным медицинским персоналом.			
При перемещении		При установке	
Установку должны переносить четыре человека. (При перемещении следует поддерживать установку снизу). ▶ Не поднимайте установку за мраморную поверхность . Это может привести к повреждению установки. ▶ При перемещении на большое расстояние отсоедините все компоненты. 		Не устанавливайте оборудование на скользкую или неровную поверхность. ▶ Не наклоняйте установку более чем на 10 градусов. Существует опасность опрокидывания. ▶ При опрокидывании возможно повреждение установки или травмы персонала. 	
		При перемещении на короткие расстояния (приблизительно на 30 см) существует риск повреждения из-за открывания дверей. Поэтому необходимо зафиксировать дверцы (например, клейкой лентой) сверху и снизу и при перемещении держать установку вертикально. При необходимости транспортировки на большие расстояния (в автомобиле или по лестнице) свяжитесь с производителем или продавцом и получите рекомендации по транспортировке.	
Прочее			
При появлении необычного запаха или дыма немедленно вытащите вилку из розетки и обратитесь к производителю. ▶ Продолжение использования в этом случае может привести к поражению электрическим током или пожару. 		Не оставляйте детей без присмотра рядом с оборудованием. В помещении, где установлено оборудование, всегда должен находиться охранник или медсестра. ▶ Ребенок может попытаться включить установку, что может стать причиной поражения электрическим током или несчастного случая. ▶ Установка изготовлена из стали и мрамора, ребенок может получить травмы при столкновении с ней. 	

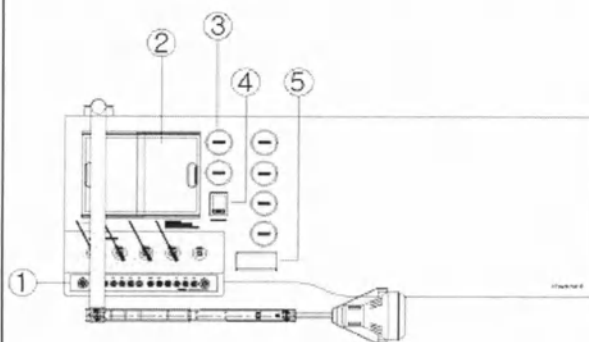
Ниже описаны все компоненты установки и их функции.

Компоненты установки – вид спереди.



№	НАИМЕНОВАНИЕ	Функция
①	Верхняя лампа	Предназначена для освещения рабочего места
②	Пенал для стерилизации	Предназначен для стерилизации и хранения инструментов.
③	Главное аспирационное устройство	Предназначено для аспирации жидкости из верхних дыхательных путей и для аспирации жидкости из ушной раковины при орошении. Для доступа в верхние дыхательные пути и ушную раковину используются анатомические насадки (ушная насадка, канюля для промывания, насадка рабочая для ротовой полости и полости носа разного размера)
④	Распылитель	Предназначен (4ЕА) для распыления лекарственных препаратов.
⑤	Вентилятор	Используется для продувания евстахиевой трубы воздухом
⑥	Вспомогательное аспирационное устройство	Предназначено для аспирации жидкости из верхних дыхательных путей и для аспирации жидкости из ушной раковины при орошении. Для доступа в верхние дыхательные пути и ушную раковину используются анатомические насадки (ушная насадка, канюля для промывания, насадка рабочая для ротовой полости и полости носа разного размера)
⑦	Емкость для мусора	Контейнер для использованного материала
⑧	Смотровое окно	Возможность контроля количества и качества удаляемого содержимого при аспирации.
⑨	Выдвижной ящик	Предназначен для хранения инструментов.

Компоненты установки. Вид сверху (план).



1) Распределительная панель 2) Лоток для инструментов
3) Емкость 4) Блок подогрева инструментов 5) Емкость для материала

① переключатели, предназначенные для включения/выключения питания и различных функций установки.

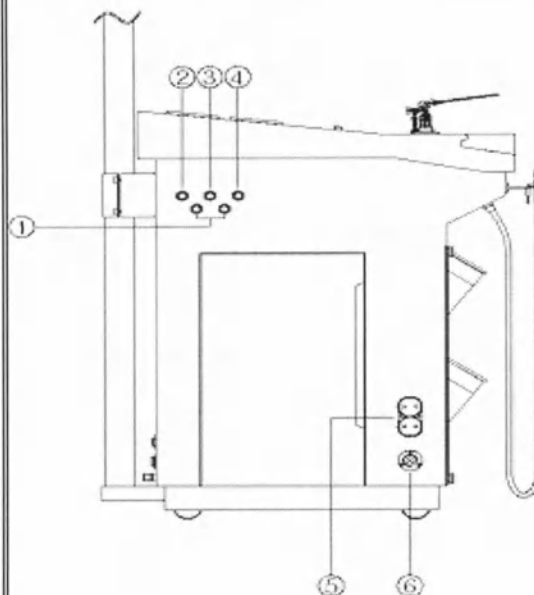
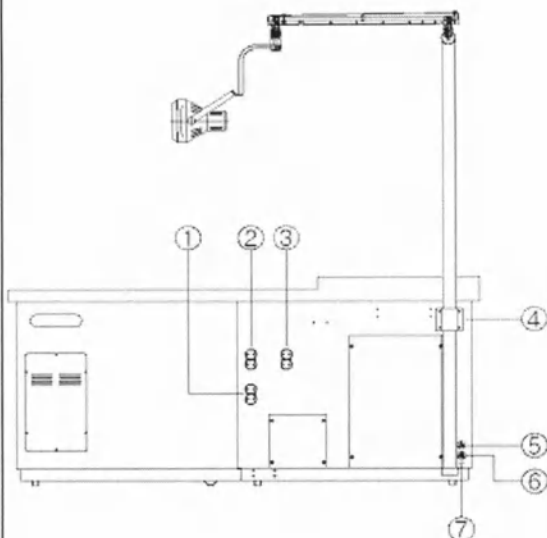
② Лоток прямоугольный из нержавеющей стали с раздвижными крышками для хранения хирургических инструментов, используемых при процедурах.

③ Емкость для хранения хирургических инструментов, используемых при процедурах.

④ Блок подогрева инструментов, используемых при обследовании

⑤ Емкость для материала

Компоненты установки. Вид сзади и сбоку.



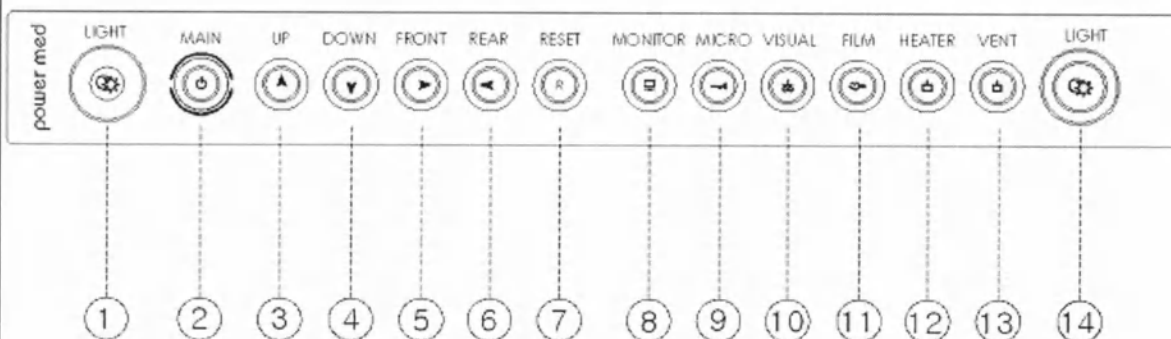
Задняя панель

1	Разъем для подключения микроскопа
2	Разъем для подключения источника света, для освещения труднодоступных полостей организма при эндоскопических манипуляциях
3	Разъем для монитора для визуализации изображения, подаваемого посредством видеосигнала через видеокамеру
4	Штатив для лампы
5	3-штыревой разъем для источника питания
6	Разъем для источника питания лампы
7	Клеммы заземления

Боковая панель

1	Предохранитель (250В 10А)
2	Предохранитель ДВИГАТЕЛЯ главного аспирационного устройства (250В 7А)
3	Предохранитель ДВИГАТЕЛЯ вспомогательного аспирационного устройства (250В 2А)
4	Предохранитель двигателя компрессора (250В 7А)
5	Разъем электропитания для подключения другого оборудования
6	10-штыревой разъем для подключения кресла

Рабочие выключатели установки



<осторожно>

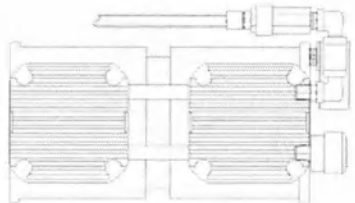
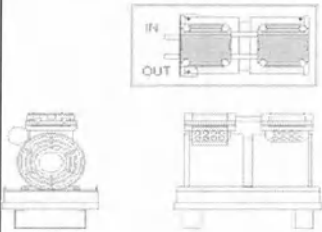
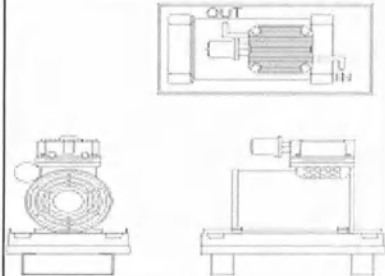
1) Неисправность данного выключателя может привести к травмам пациента.

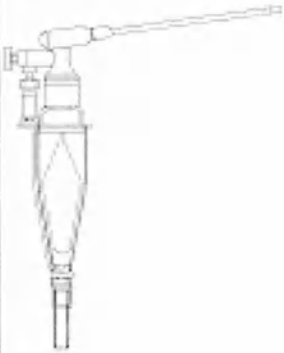
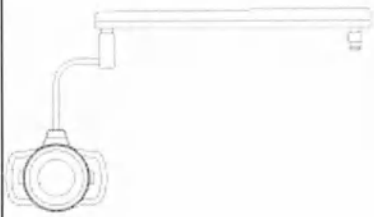
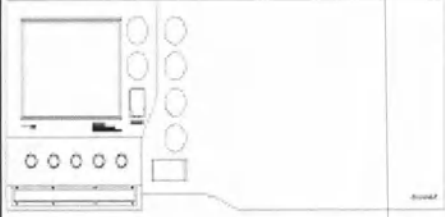
2) Данная установка допускается к использованию в медицинских целях только обученным медицинским персоналом.

Рабочие выключатели установки

1	Light Switch	Включение/выключение питания лампы.
2	Main Switch	Включение/выключение питания основного блока установки.
3	UP Switch	Подъем кресла (при подключении кресла к установке).
4	DOWN Switch	Опускание кресла (при подключении кресла к установке)
5	Front Switch	Подъем спинки кресла (при подключении кресла к установке)
6	Rear Switch	Опускание спинки кресла (при подключении кресла к установке).
7	Reset Switch	Возврат кресла в исходное положение (при подключении кресла к установке).
8	Monitor Switch	Включение/выключение питания монитора (при установке монитора на основной блок)
9	Micro Switch	Включение/выключением питания микроскопа (при установке микроскопа на основной блок)
10	Visual Switch	Включение/выключение питания источника света и видеокамеры(при установке источника света и видеокамеры на основной блок)
11	Film Switch	Включение/выключение питания негатоскопа (при установке негатоскопа на основной блок)
12	Heater Switch	Включение/выключение устройства для подогрева инструментов, используемых для обследования
13	VENT Switch	Включение/выключение вентилятора для продувки евстахиевой трубы воздухом
14	Light Switch	Включение/выключение питания лампы.

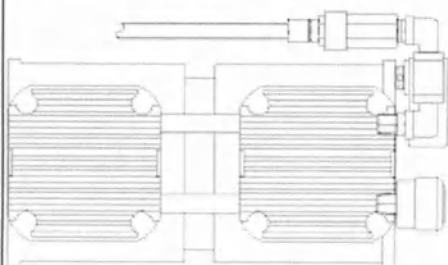
Основные компоненты установки

		
1. ДВИГАТЕЛЬ КОМПРЕССОРА	2. ДВИГАТЕЛЬ ГЛАВНОГО АСПИРАЦИОННОГО УСТРОЙСТВА	3. ДВИГАТЕЛЬ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО АСПИРАЦИОННОГО УСТРОЙСТВА

		
4. Распылитель с рабочей насадкой	5. Лампа	6. Мраморная верхняя часть

- 1) Данные компоненты должны использоваться только по назначению.
- 2) Запрещается разбирать двигатель и лампу. Попытка самостоятельно выполнить их разборку может привести к поражению электрическим током или пожару.
- 3) Для двигателя предусмотрена маркировка «IN/OUT» (вход/выход). Выполняйте работу по подключению кабелей в соответствии с маркировкой на основном блоке установки.

Принцип работы



- Двигатель компрессора предназначен для подачи воздуха в резервуар для сжатого воздуха
- Присоедините шланг между резервуаром сжатого воздуха и двигателем компрессора при помощи гаечного ключа на 100 мм, убедитесь в отсутствии утечек воздуха.

- Сжатый воздух стравливается автоматически при помощи реле давления, которое приводится в действие при давлении выше $1,5 \text{ кгс/см}^2$. При достижении значения давления ниже $1,5 \text{ кгс/см}^2$ реле снова включается.

• Характеристики двигателя

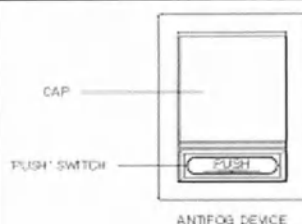
Номинальное напряжение: 220В переменного тока, 50 - 60 Гц. Потребляемая мощность: 250Вт

Базовое давление нагнетания: $0 \sim 2,0 \text{ кгс/см}^2$ (давление на выходе: $9,0 \text{ кгс/см}^2$)

ОСТОРОЖНО!

Не пытайтесь самостоятельно разобрать резервуар для сжатого воздуха и двигатель компрессора. Это может привести к выходу установки из строя.

Ниже приведены подробные инструкции по использованию каждого компонента. Внимательно ознакомьтесь с ними.



(1) Для использования устройства для подогрева инструментов нажмите кнопку «PUSH», изображенную на рисунке слева, а затем еще раз нажмите HEATER SWITCH (см. рабочие выключатели – поз. 12).

(2) Особенностью выключателя, установленного на данном оборудовании, является бесшумное устройство, предотвращающее запотевание.

Шум, создаваемый устройства для подогрева инструментов, причиняет много неудобств пользователям, однако благодаря применению в нашем оборудовании бесшумного метода нагрева такие неудобства были исключены.

(3) Кроме того, для повышения удобства работы в установке предусмотрено отключение питания через 10 секунд после завершения использования.

* Не допускайте попадания посторонних вещей в устройство для подогрева инструментов



Ручка регулировки давления

- 1) SPRAY: регулирует объем и мощность распыления
- 2) VENTILATION: регулирует объем и мощность продувки
- 3) SUCTION: регулирует объем и силу всасывания

(1) (2) (3)

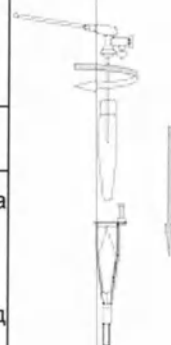
✗ Установите необходимый уровень давления.

Для доступа к ручке регулировки давления поднимите ящик для хирургических инструментов, см. рисунок 2 на странице 6 руководства.

Распылитель медикаментов



Головка распылителя с рабочими насадками	Емкость распылителя	Держатель распылителя
-Снимите емкость, открутив ее, залейте в нее лекарственное средство и затем снова прикрутите. - Установите соответствующую рабочую насадку для подачи лекарственных средств -Установите емкость в держатель и зафиксируйте при помощи винта под выключателем. - Распылитель начнет работу автоматически, если вы будете держать его. - Медикамент распыляется при нажатии кнопки на распылителе. -Распылитель отключается после возврата в исходное положение. *Избегайте падения распылителя на пол. Это может ухудшить его функциональность.		



Аспирация

(см. компонент «б» на рисунке – стр. 6)

Предусмотрено 4 типа наконечников отсасывающей трубки.



Наконечники отсасывающей трубки

► Материалы: нержавеющая сталь Размер: 150 мм
 ► Доступные типоразмеры наконечника - Ø1,2,3 и 4.
 Выберите наконечник, подходящий для процедуры.
 Продолжайте всасывание спиртового или физиологического раствора в течение 1-2 секунд после использования аспирационного устройства, чтобы предотвратить износ внутренней поверхности отсасывающей трубки.

Ниже приведены подробные указания по использованию каждого компонента.

Внимательно ознакомьтесь с ними.

Продувка

(см. компонент «5» на рисунке – стр. 6)



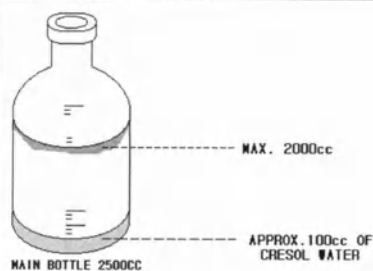
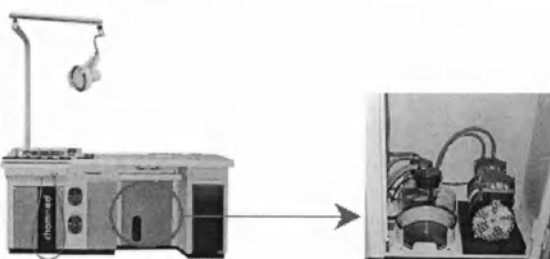
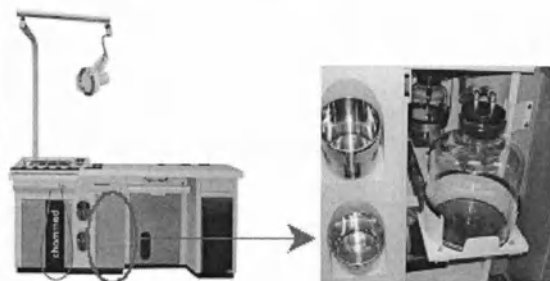
Наконечники для продувки

Предусмотрено 4 вида наконечников для продувки.

Материал: нержавеющая сталь Размер: 150 мм

- Доступные типоразмеры наконечников - Ø1,2,3 и 4. Выберите наконечник, подходящий для процедуры.
- Для регулировки продувки используйте ручку регулировки давления, которая находится под ящиком для хирургических инструментов.

Техническое обслуживание и ремонт установки



- Если открыть зону, указанную на рисунке, будет видна емкость аспиратора.

- Несвоевременная очистка емкости аспиратора приводит к ее переполнению, аспират может попасть в защитную емкость, а далее в корпус компрессора и привести к выходу установки из строя. Поэтому очистка должна проводиться как минимум 2 раза в день.
- Удаление аспирата должно проводиться в соответствии с нормами медицинского учреждения по отведению сточных вод.

<Осторожно>

- 1) Если своевременно не очищать емкость аспиратора, загрязнения могут с обратным потоком попасть в двигатель аспиратора и вызвать серьезные неполадки. Следует помнить об этом. Чтобы избежать чрезмерного всасывания и травм пациента, проверяйте датчик давления и устанавливайте необходимый уровень давления.
- 2) Плотно закручивайте колпачок емкости аспиратора, чтобы исключить утечку воздуха. Утечка воздуха может вызвать падение давления и стать причиной повреждения устройства.

Техническое обслуживание и ремонт



- После полного удаления остатков лекарственного средства залейте воду и распыляйте ее в течение 30 секунд.
- Это необходимо для предотвращения засорения распылительной рабочей насадки из-за затвердевания остатков лекарственного средства. В случае засорения рабочей насадки проткните ее насквозь изнутри при помощи тонкой проволоки.



- Проводите промывку или стерилизацию раз в два дня. Для промывки и стерилизации снимите распылитель и поместите его в теплую воду на 15 минут, затем промойте в проточной воде. После этого тщательно высушите и обработайте медицинским спиртом.



- Протрите наружную поверхность установки мягкой тканью, смоченной медицинским спиртом, а затем водой.
- Протрите распределительную панель сухой тканью, чтобы внутрь не попала вода или моющее средство.
- Очищайте наружную поверхность как минимум раз в день и содержите ее в чистоте.



При чистке наружной поверхности лампы убедитесь, что электропитание отключено.

- 1) Не пытайтесь демонтировать кабель лампы во время обычного режима работы установки. Это может привести к несчастным случаям.
- 2) Прежде чем демонтировать кабель лампы, убедитесь, что электропитание отключено.
- 3) Если лампа горит более 30 минут, не дотрагивайтесь до самой лампы, держитесь за ручку, чтобы не получить ожог.

Спецификации

	CHAMMED
Размеры	1800мм(Ш)х710мм(Г)х800мм(В) с консолью 1847 мм
Питающее напряжение и частота	220В 60Гц
Масса	176-210 кг
Электрическая мощность	1400ВА
Назначение	Диагностика и лечение ЛОР-органов

Меры предосторожности перед использованием оборудования/ во время использования/ после использования

Установка оборудования и место хранения

- 1) Хранить в месте, исключающем контакт с водой.
- 2) Для установки и хранения оборудования выбирайте место с соответствующими параметрами атмосферного давления, температуры, влажности, вентиляции и солнечного освещения, не подверженное негативному влиянию воздуха, содержащего пыль, соль и ионы.
- 3) Соблюдайте меры предосторожности в отношении уклона на месте установки, вибраций или ударов (включая удары при перемещении).
- 3) Колесики на нижней части установки могут убираться. Они предназначены для облегчения перемещения. Колесики необходимо стабилизировать и выровнять.
- 4) Не устанавливайте и не храните оборудование рядом с хранилищем химикатов или в местах, где образуется газ.
- 5) При установке оборудования учитывайте такие параметры как напряжение питания, частота и потребляемая мощность.

Перед использованием установки

- 1) Убедитесь в надежности и стабильности условий эксплуатации.
- 2) Убедитесь, что подключение заземляющего провода и монтаж проводки выполнены правильно и безопасно.
- 3) При параллельном использовании других электрических приборов следуйте инструкциями по их применению.
- 4) Необходимо тщательно изучить инструкции по эксплуатации установки.

Меры предосторожности при эксплуатации установки

- 1) Регулярно проверяйте состояние емкости аспиратора.
- 2) Соблюдайте осторожность при обращении с лампой и ее компонентами, не прикладывайте силу.
- 3) Лампа изготовлена из жаропрочного стекла и снабжена жаропрочной крышкой, что значительно снижает риск получения ожогов. Тем не менее, следует соблюдать осторожно при контакте с ней.
- 4) Для поддержания чистоты и рабочего состояния аспиратора промывайте его в проточной воде после каждого использования и один-два раза в день проводите всасывание чистой воды в течение 1-2 секунд, чтобы удалить посторонние вещества внутри трубки.
- 5) Перед работой проверьте исправность установки. В случае возникновения неисправностей немедленно прекратите эксплуатацию оборудования и примите меры, необходимые для обеспечения безопасности пациента.
- 6) Во время работы желательно исключить контакт пациента с установкой и иным электрическим оборудованием.
- 7) Приступая к работе с установкой, примите все необходимые меры по обеспечению безопасности.

Меры предосторожности после использования установки

- 1) Установите рабочие выключатели в исходное положение, соблюдая указанный порядок действий, и отключите питание.
- 2) Прежде чем вынуть вилку из розетки, убедитесь, что все рабочие процессы остановлены.
- 3) Проведите обработку установки перед проведением процедур для следующего пациента.

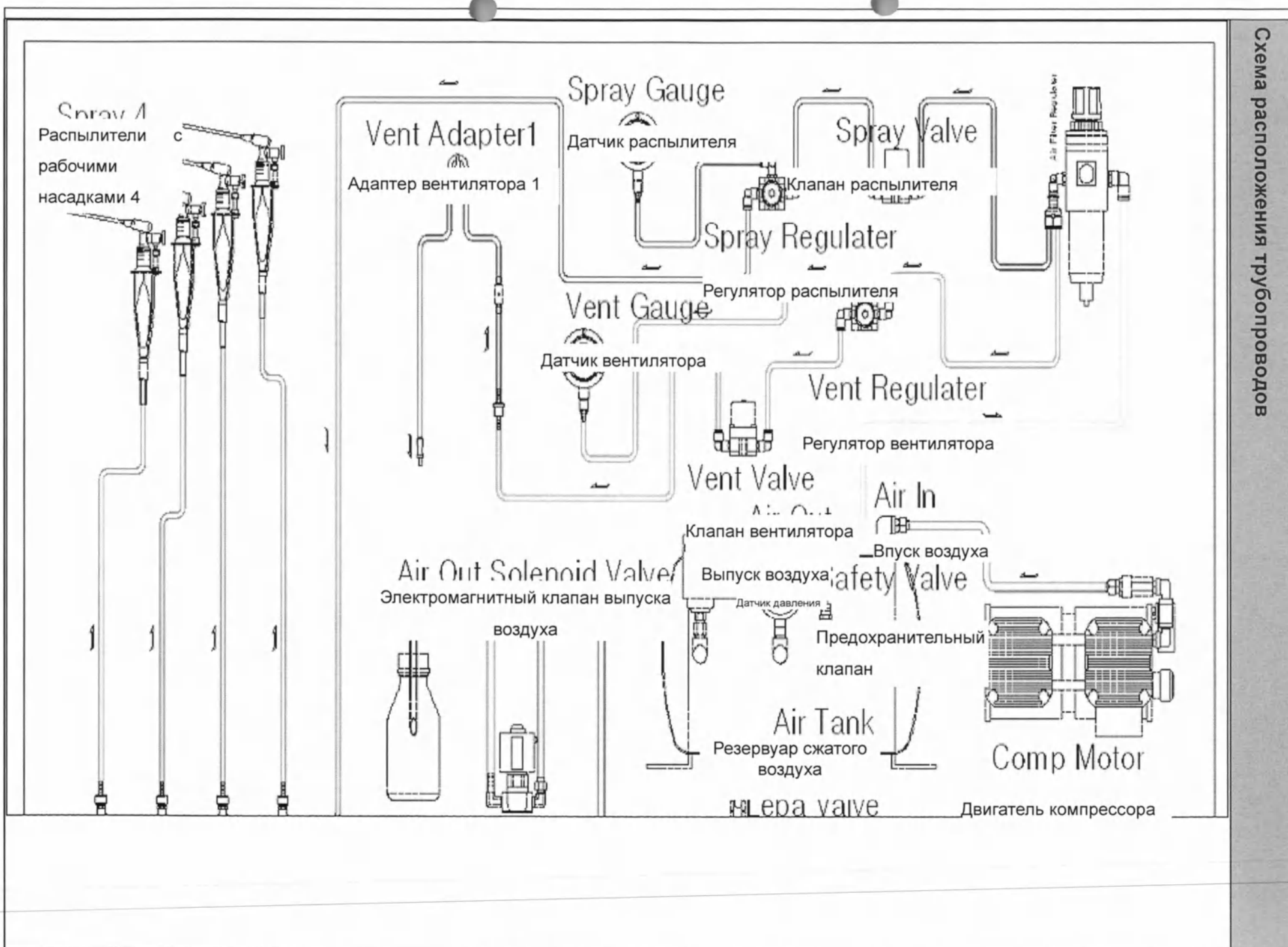
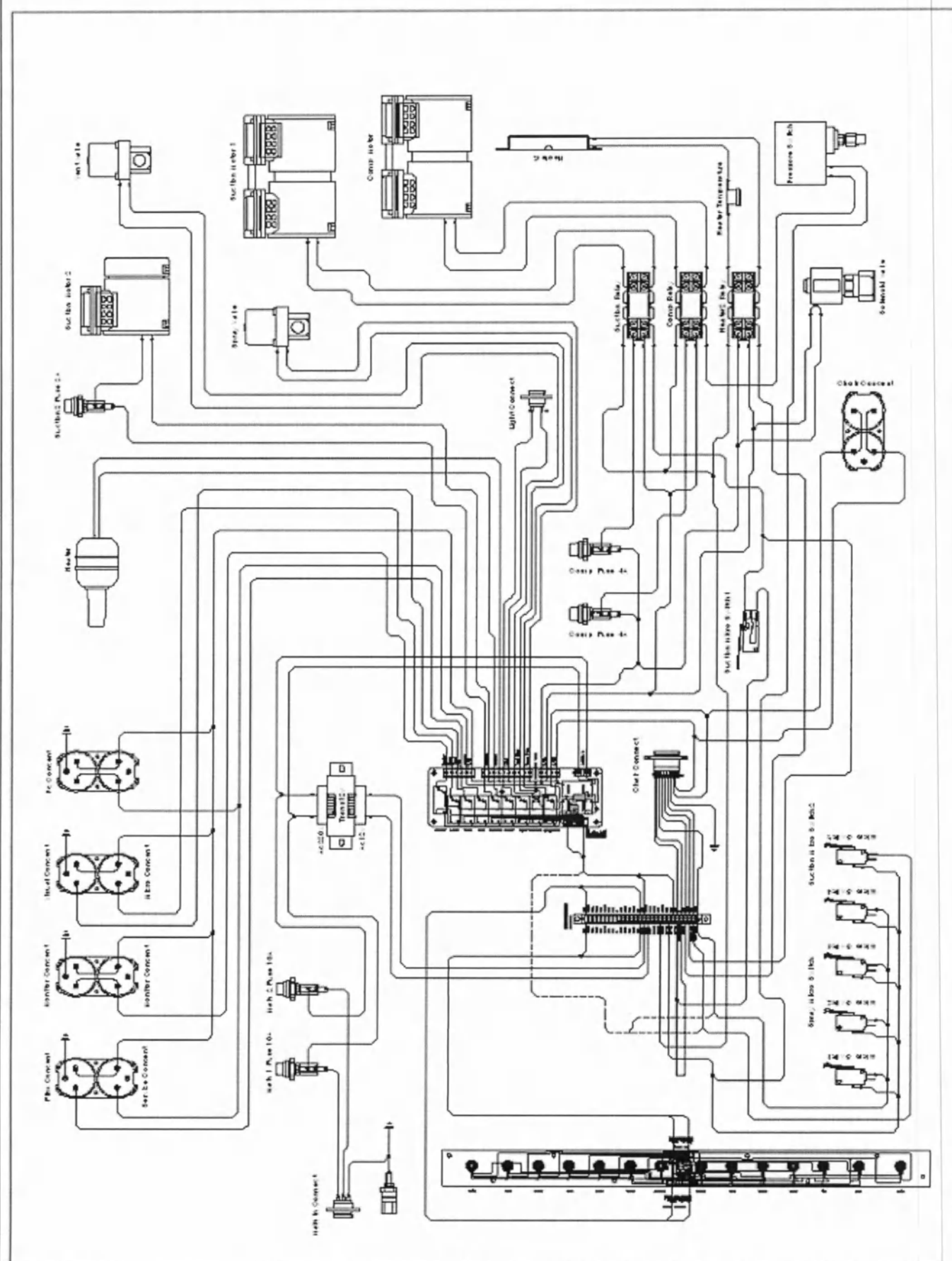


Схема электрических соединений



Перед тем как связаться с нами по поводу неполадок, проверьте следующее.

Если не поступает питание



Если установка не работает надлежащим образом, даже после того как вы проверили ее согласно инструкциям, обратитесь к местному торговому представителю, у которого вы приобрели установку, или в компанию Chammed Co., Ltd. **по ТЕЛ.: 82-31-429-8240.**

Отсутствует напряжение в сети.

Проверьте другие приборы, чтобы убедиться в наличии напряжения в сети.

Штепсельная вилка вытащена из розетки.

Проверьте состояние розетки.

Перегорел предохранитель.

Посмотрите указания по силовому предохранителю. Меры предосторожности: Если необходимо заменить перегоревший предохранитель, убедитесь, что питание установки отключено (предохранитель 250В 4А).

Температура в месте установки слишком высокая или слишком низкая.

Оптимальная рабочая температура составляет 10°C~30°C. Храните и используйте установку при влажности 50%~70% и температуре 10°C~40°C.

ПРИМЕЧАНИЕ

- 1) Для безопасного хранения установку необходимо расположить его в помещении, защищенном от крыс и вредных насекомых.
- 2) Уберите из рабочей зоны любые инструменты или предметы, которые не потребуются вам при проведении процедур.

Если распыление неравномерное...



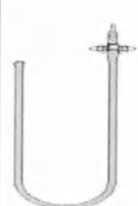
Недостаточное давление распылителя

Поднимите лоток для инструментов и проверьте ручку регулировки давления распылителя.

Для доступа к ручке регулировки давления поднимите лоток для инструментов.

Лекарственное средство не распыляется.

Разберите распылитель и промойте его проточной водой. Предварительно замочите распылитель на 15 минут в теплой воде.



Недостаточное давление аспиратора

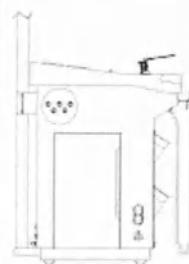
Поднимите лоток для инструментов и проверьте ручку регулировки давления аспиратора.

Для доступа к ручке регулировки давления поднимите лоток для инструментов.

Давление аспиратора слишком низкое.

Поднимите лоток для инструментов и проверьте ручку регулировки давления аспиратора. Проверьте герметичность соединения емкости аспиратора с крышкой

Указания по замене предохранителя.



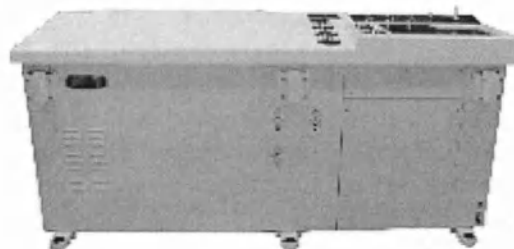
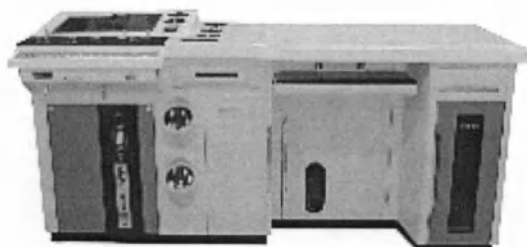
10A 10A

- ▶ На рисунке слева изображен предохранитель.
- ▶ Слева на рисунке изображен предохранитель для защиты главного аспирационного устройства (7A), вспомогательного аспирационного устройства (4A), предохранитель двигателя компрессора (7A).
- ▶ 10A – это предохранитель для защиты источника питания.
- Если необходимо заменить предохранитель, демонтируйте его только после отключения питания установки. Для этого вытащите вилку из розетки.
- ▶ В результате поражения током возможны травмы и повреждения оборудования.

Указания по монтажу (Установка оториноларингологическая Chammed)

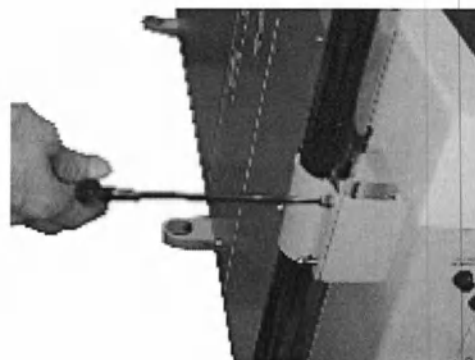
1. Установка основного корпуса

- 1) Поставьте основной корпус на горизонтальную поверхность.



2. Установка стойки №1 и штатива для лампы

- 1) Вставьте стойку №1, закрепите ее с помощью отвертки 5 мм.



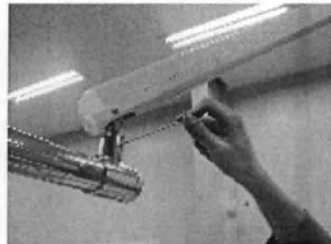
<Стойка№1>

- 2) Пропустите кабель лампы через стойку №1 и закрепите ее с помощью отвертки 3 мм.

Подключите этот кабель к 2-штыревому разъему, расположенному на задней стороне основного корпуса.



<Штатив для лампы>



3. Установка компрессора aspirатора ①

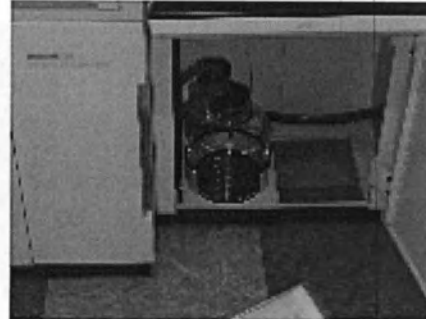
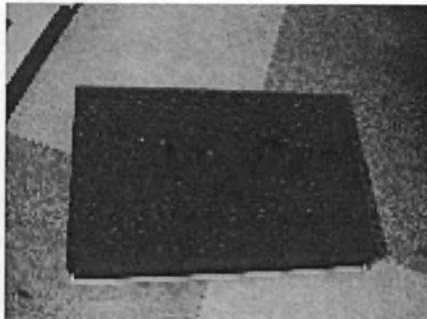
1) Откройте переднюю дверцу основного корпуса, поставьте в него крепление компрессора.

Подключите входной/выходной кабель емкости aspirатора к компрессору ►(IN), ◄(OUT). (►(ВХОД), ◄(ВЫХОД)).

(Выполняйте подключение емкости aspirатора к компрессору внимательно, соблюдая маркировку: ►двигателя ⇔ IN (ВХОД) емкость aspirатора / ◄ двигателя ⇔ OUT (ВЫХОД) емкость aspirатора)

Установите подключенный компрессор aspirатора на крепление.

Вставьте штепсель и закройте дверцу.

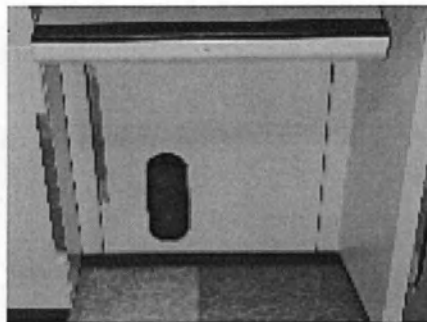
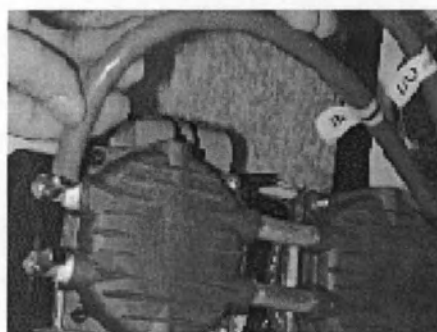


<Крепление двигателя>

Емкость aspirатора



Компрессор aspirатора



4. Установка компрессора аспиратора с двумя головками②

Откройте заднюю дверцу основного корпуса, поставьте в него крепление компрессора.

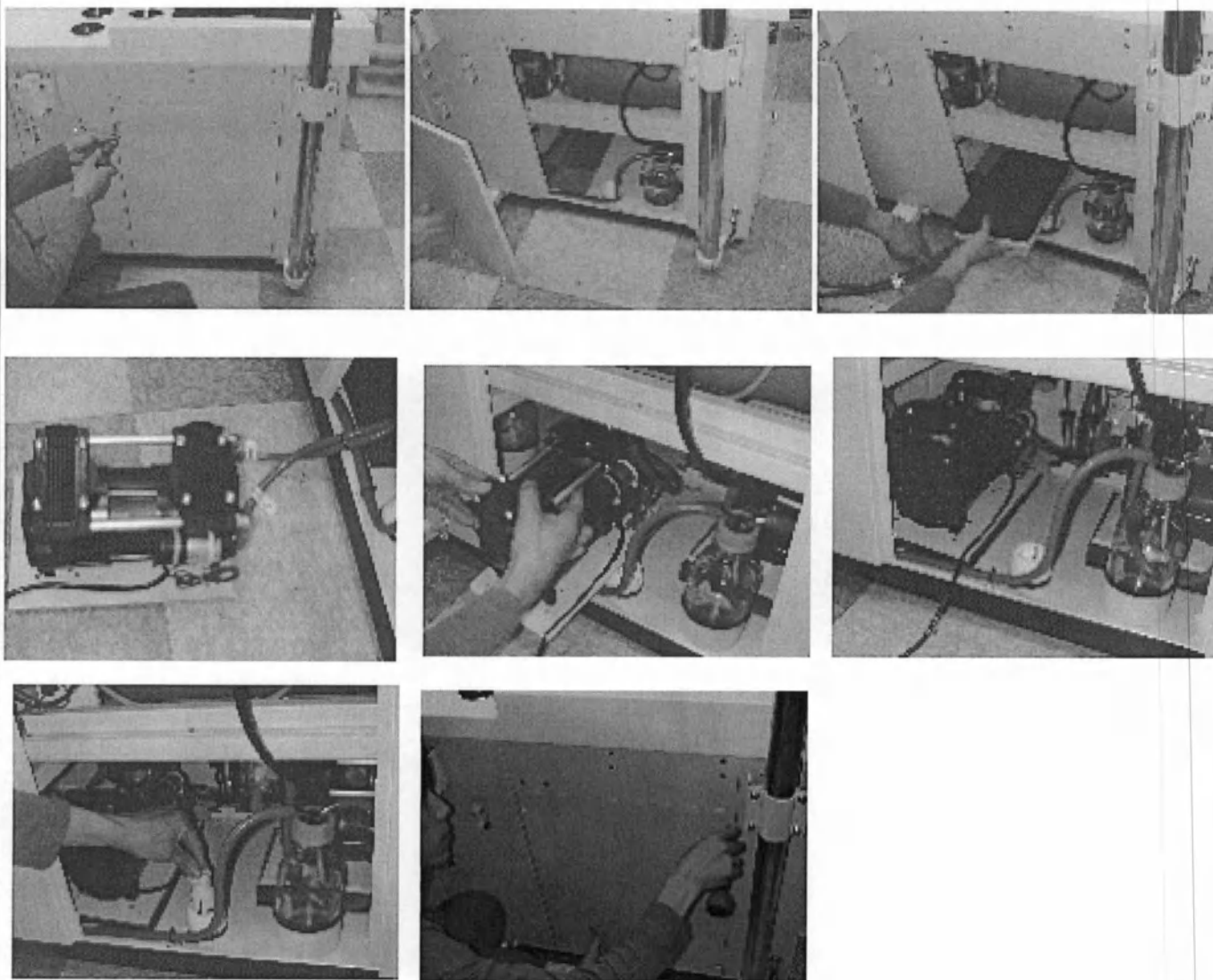
Подключите входные/выходные кабели емкости (малого размера) аспиратора к компрессору аспиратора □(IN) (ВХОД), □(OUT) (ВЫХОД).

(Выполняйте подключение емкости аспиратора к компрессору внимательно, соблюдая маркировку:

► компрессор ⇔ IN (ВХОД) емкость аспиратора / ◄ компрессор ⇔ OUT (ВЫХОД) емкость аспиратора)

Установите подключенный компрессор аспиратора на крепление двигателя.

Вставьте штепсель и закройте дверцу.



✂ Выполняйте подключение емкости аспиратора к компрессору
внимательно, соблюдая маркировку

- компрессор ⇔ IN (ВХОД) емкость аспиратора
- ◄ компрессор ⇔ OUT (ВЫХОД) емкость аспиратора

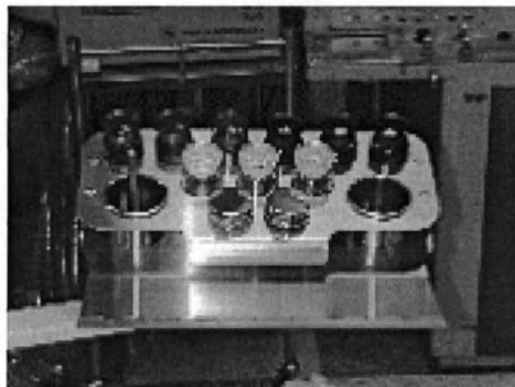
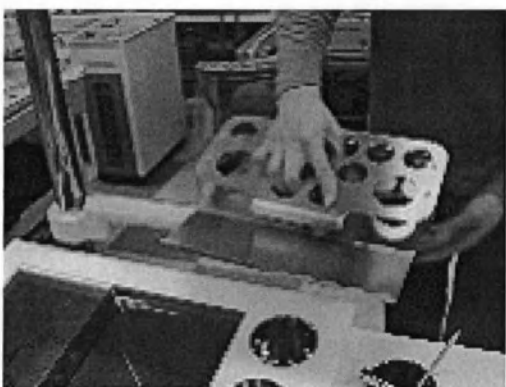
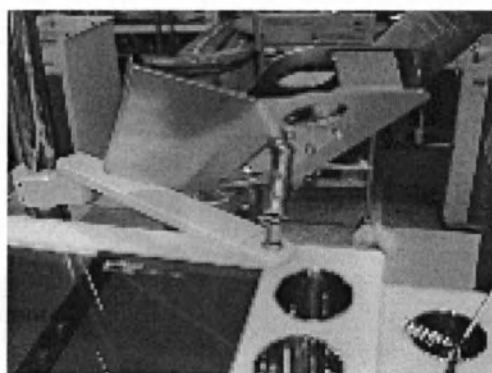
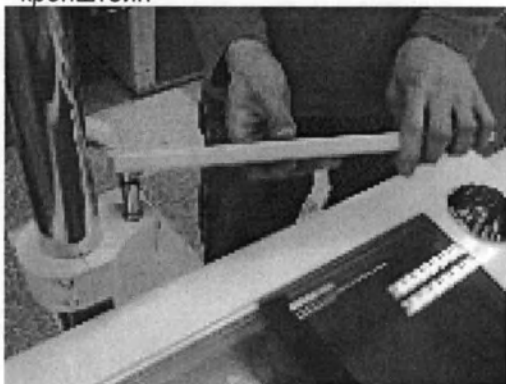
Если вы неправильно соедините кабели, емкость разобьется под давлением. Поэтому соблюдайте это указание.

5. Установка держателя под флаконы, лотка для инструментов.

- 1) Разъедините две половинки кронштейна и присоедините их к стойке №1.
Соедините держатель с кронштейном и подсоедините подставку под флаконы.



<кронштейн>



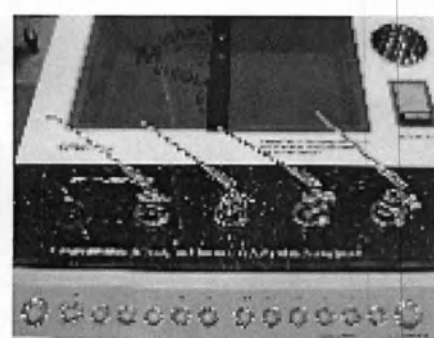
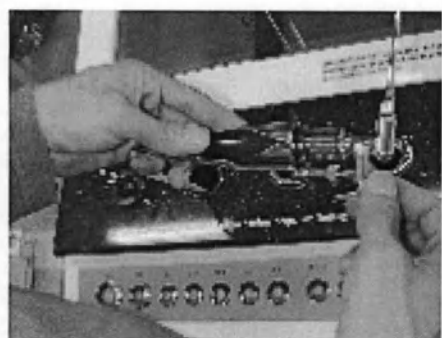
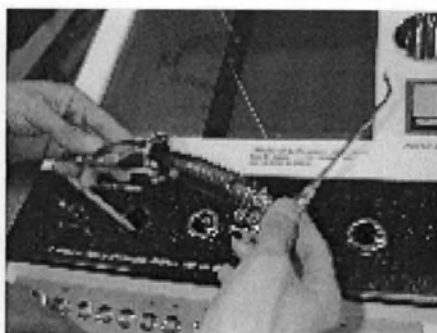
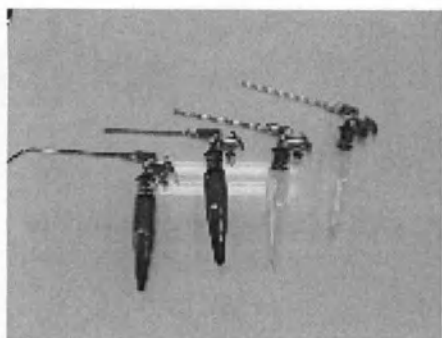
<Подставка под флаконы>

- 2) Закрепите держатель лотка для инструментов на кронштейне, расположенном в левой части основного корпуса



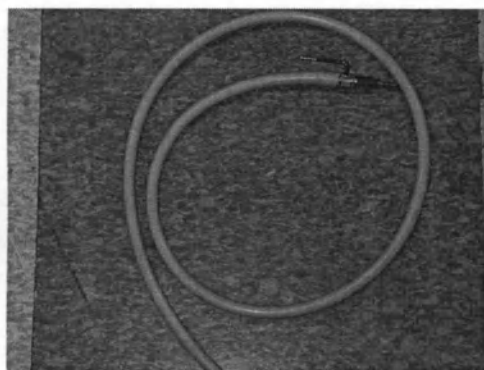
6. Установка распылителя, аспиратора и вентилятора

- 1) Установите распылитель на держатель и закрепите его.



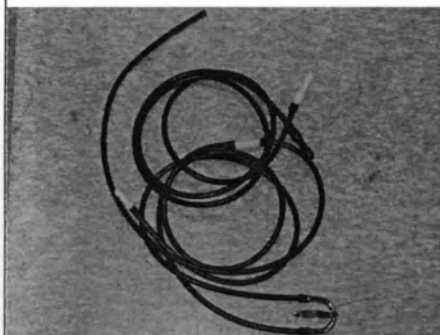
- 2) Подсоедините шланг аспирационного устройства к отверстию для аспирации и повесьте его на держатель.

Отверстие аспирационного устройства Держатель аспирационного устройства



<шланг аспиратора>

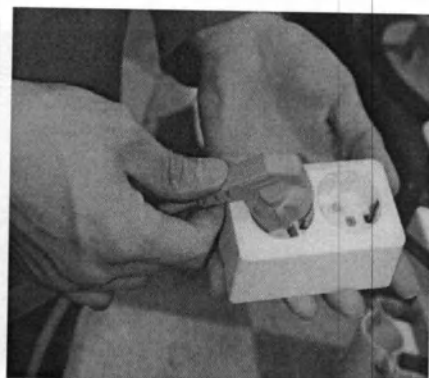
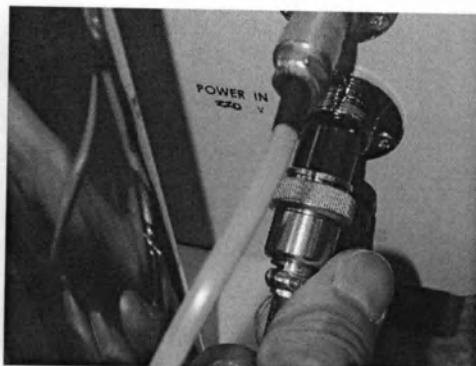
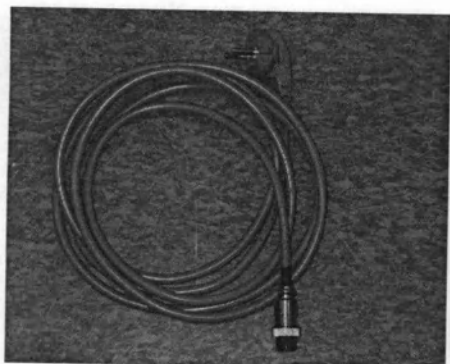
- 3) Подсоедините шланг вентилятора к отверстию для продувки и повесьте на держатель.



<шланг вентилятора>

7. Подключите кабель электропитания.

Подключите кабель к разъему электропитания "Power In" и в розетку.



< кабель электропитания >



7. Подключите кабель электропитания.

Подключите кабель к разъему электропитания "Power In" и в розетку.



< кабель электропитания >

